

Vendredi 16 mars 2018 – Paris
Dimanche 18 mars 2018 – Boulogne-Billancourt

« TRINITÉ »

Concert de musique sacrée

Bach, Mendelssohn, Gounod

Direction :

Fabien Aubé – Maître de chapelle de l'Oratoire du Louvre

Clémence Barrabé – Soprano solo

Jean-Baptiste Lasserre – Organiste

LE CHŒUR DE L'ORATOIRE DU LOUVRE



PROGRAMME :

Au nom du Père...

- Jean-Sébastien Bach : Cantate BWV 80 « *Ein feste Burg ist unser Gott* » (extraits)

Chœur - *Ein feste Burg ist unser Gott*

*Notre Dieu est une solide forteresse, un bon rempart et une bonne arme.
Il nous délivre de toute détresse qui jusqu'ici nous a touchés.
Le vieil ennemi malin est maintenant sérieusement déterminé, une grande puissance et des ruses nombreuses,
Voici son cruel armement, il n'a pas son pareil sur Terre.*

Soprano solo - *Komm in mein Herzenshaus*

*Viens dans la demeure de mon cœur, Seigneur Jésus, Toi que je désire !
Chasse Satan et le monde, et fais luire en moi Ton image dans un nouvel éclat !
Fuyez, infâmes et horribles péchés !*

Choral - *Das Wort sie sollen lassen stahn*

*La parole de Dieu, qu'ils L'abandonnent, et ils n'en auront nulle merci.
Dieu est vraiment auprès de nous sur le champ de bataille, avec Son Esprit et Ses dons.
Qu'ils nous prennent vie, biens, honneur, enfant et femme, qu'ils s'en aillent au loin, ils n'en tirent aucun profit,
Le Royaume ne nous en restera pas moins.*

Du fils...

- Felix Mendelssohn-Bartholdy :

Zwei geistliches lieder op. 112 – n°1 Doch der Herr

*Le Seigneur ramène les égarés sur le droit chemin. Il leur enseigne Ses voies.
À tous ceux qui Te craignent, Seigneur, Tu montreras la voie à emprunter, Et leur âme se réfugiera dans le bien.*

Zwei geistliches lieder op. 112 – n°2 Der du die menschen

*Tu laisses les Hommes mourir et Tu dis : Revenez, enfants des Hommes !
Tu les laisses s'en aller tel un ruisseau, et ils sont comme le sommeil,
Comme l'herbe qui bientôt se fanera, qui fleurit précoce et bientôt se fanera.*

Christus op. 97 - 2^e partie : La Passion

Récitatif : *Et la foule entière se leva, et commença à le poursuivre et à l'injurier :*

Chœur : « *Nous avons trouvé celui-ci qui était en train de détourner le peuple,
Et il interdisait de donner les impôts à l'empereur, et il disait qu'il est le Christ, un Roi !* »

Récitatif : *Pilate parla aux grands prêtres et au peuple : « Je ne trouve pas de faute à cet homme. » Alors ils crièrent :*

Chœur : « *Il a excité le peuple avec cela, à savoir ce qu'il était en train d'enseigner ici et là dans tout le pays,
Il a commencé en Galilée et est venu jusqu'ici.* »

Récitatif : *Mais Pilate parla : « Je ne lui trouve pas de faute, c'est pourquoi je veux le corriger (flageller) et le libérer. »*

Alors, toute la foule cria :

Chœur : « *Qu'on l'emmène, qu'on l'emmène, et libère-nous plutôt Barabbas !* »

Récitatif : *Alors Pilate leur dit de nouveau qu'il voulait libérer Jésus, mais eux de crier :*

Chœur : « *Qu'on le crucifie !* »

Récitatif : *Pilate leur dit : « Emmenez-le alors et crucifiez-le vous-mêmes,
Moi, je ne lui trouve aucune faute. » Alors, ils répondirent :*

Chœur : « *Nous avons une loi, et d'après cette loi il doit mourir, car il s'est fait lui-même fils de Dieu.* »

Récitatif : *Alors il répondit qu'il serait crucifié. Ils prirent Jésus et l'emmenèrent vers le Calvaire. Mais il fut suivi par une foule importante, et par des femmes, qui le plaignaient et le pleuraient.*

Chœur : *« Vous, filles de Sion, pleurez sur vous-mêmes et sur vos enfants ! Car, voyez, le temps va venir où vous direz aux montagnes : Tombez sur nous ! Et aux collines : Recouvrez-nous ! »*

Choral :

*Il prend sur ses épaules la charge qui me pèse lourd à en tomber.
C'est une malédiction, mais il me donne sa bénédiction, Ô, comme Il est plein de grâce !
Soleil, où es-tu passé ? La nuit t'a chassé, Nuit, ennemie du jour. Tu peux partir, soleil de la terre ;
Tant que Jésus - mon allégresse - éclaire encore mon cœur.*

Hör mein Bitten – Hymne d'après le psaume 55, 2-8

*Entends ma prière, Seigneur Penche-toi vers moi, Prête attention à la voix de ton enfant !
Qui sera mon consolateur et mon allié ?
Je suis seul, J'erre loin de tout sentier dans la sombre nuit. Les ennemis menacent et relèvent la tête :
"Où est à présent le Sauveur en qui vous avez cru ?" Ils blasphèment tous les jours contre Toi.
Ils nous poursuivent et maintiennent les hommes pieux dans la servitude et l'humiliation.
La peur de la mort m'étreint sous leur menace, Ils sont innombrables et moi je suis seule, Ma seule force ne peut leur résister
Dieu, entends ma supplication. Seigneur, combats pour moi.
Ô, si je pouvais voler comme les colombes pour m'enfuir loin de l'ennemi !
Au loin je voudrais m'enfuir. Vers le désert je partirais alors en hâte
Je trouverais la paix sous les ombrages.*

Et du Saint-Esprit...

- Charles Gounod : **Gallia**

INTRODUCTION et CHŒUR

*La voilà seule, vide, la Cité Reine des Cités. Ses enfants pleurent, nuit et jour, dans ses murs désolés.
Reine, Flambeau du monde ! Aujourd'hui délaissée ;
L'ombre dérobe sa honte ! Un fleuve de larmes inonde son visage !
Pas un ne la console, pas un parmi ceux qu'elle aime.
Les nations l'oublent et l'abandonnent, et la voilà vide, solitaire.*

CANTILÈNE

*Ses tribus plaintives à ses Temples saints ne viennent plus chanter leurs cantiques.
Ses remparts ne sont que décombres ! Ses lévites tremblent, gémissent !
Sur les fronts vierges plus de fleurs ! Son âme se plonge dans sa douleur sans fin :
De sa tristesse le poids l'opresse ! Les larmes brûlent ses yeux !*

SOLO et CHŒUR

*Ô mes frères, qui passez sur la route ! Voyez mes pleurs, ma misère ! Dites s'il est des larmes auprès de mes larmes.
Grâce, Dieu vengeur, pour tes enfants sans armes ! Contre l'insolent vainqueur arme ton bras !*

FINAL

*Jérusalem ! Jérusalem !
Reviens vers le Seigneur, ton Dieu !*

CLÉMENCE BARRABÉ

Après des études de violon, de chant et d'art dramatique, Clémence Barrabé se perfectionne auprès de Daniel Delarue. Elle se produit en France et à l'étranger (la Scala, le Bolchoï, etc.) après avoir obtenu plusieurs prix internationaux. Elle est alors l'invitée de Gaëlle Le Gallic dans l'émission *Génération jeunes interprètes*.

Elle participe à différents Festivals (Pablo Casals de Prades, Chorégies d'Orange, etc.) et donne de nombreux concerts. Révélation classique de l'Adami 2010, elle chante le rôle de Barbarina (*Le Nozze di Figaro*) au Grand Théâtre de Tours et au Grand Théâtre de Reims, Elisetta (*Il Matrimonio Segreto*) à l'Opéra de Rennes, Despina (*Così fan Tutte*) à l'Opéra de Nancy, Adina (*L'Elisir d'Amore*) à l'Opéra de Massy, Karolka (*Jenufa*) à l'Opéra de Lille et à l'Opéra d'Avignon, Servilia (*La Clemenza di Tito*), Donna Anna (*Don Giovanni*) mise en scène par Patrick Poivre-d'Arvor et Manon Savary et Gabrielle (*La Vie Parisienne*) à l'Opéra de Marseille. Elle sera prochainement Donna Anna à l'opéra de Saint-Étienne.

JEAN-BAPTISTE LASSERRE

Après de premières études musicales aux conservatoires de Toulon et de Montpellier, Jean-Baptiste Lasserre obtient le DEM d'orgue dans la classe d'Olivier Houette au conservatoire de Bourg-la-Reine. Titulaire d'une maîtrise de musicologie et du Diplôme de Formation Supérieure en culture et analyse musicale du C.N.S.M. de Paris, il s'intéresse alors à la pédagogie et obtient le Diplôme d'Etat (D.E.) de Formation Musicale au Cefedem d'Aubagne. De septembre 2010 à juin 2012 il entre en formation au pôle supérieur de Poitiers et obtient le D.E. de musique ancienne option orgue et le Diplôme National Supérieur Professionnel de Musicien. Jean-Baptiste Lasserre enseigne aujourd'hui au conservatoire de Chatou (78) et est organiste de l'église Sainte-Thérèse de Boulogne-Billancourt.

FABIEN AUBÉ

Partager, transmettre et ressentir. Telles sont les aspirations qui ont mené Fabien à la musique en général, et à la direction de chœur en particulier.

Après une formation en chant et en direction tant en France qu'à l'étranger, Fabien devient Maître de chapelle à l'Oratoire du Louvre de Paris et co-dirige avec Benjamin Woh le Chœur Maurice-Ravel de Levallois. Il travaille auprès de publics diversifiés - initie les enfants, fait chanter les adultes - dans l'exploration de répertoires variés allant du baroque au contemporain, des musiques traditionnelles à actuelles.

Convaincu des bienfaits physiques du chant et du lien humain que crée un chœur, Fabien s'engage dans des démarches sociales auprès d'adultes, dans le cadre de chorales d'entreprise, comme auprès d'enfants en s'associant à l'ensemble *Contraste*, aux *Concerts de Poche* et en prenant part au projet de démocratisation culturelle DÉMOS coordonné par la Philharmonie de Paris.

Fabien continue d'explorer le lien corps-danse-musique à travers diverses formations : Dalcroze, Kodály, O Passo, posturologie. Apprécié pour sa pédagogie, il est régulièrement sollicité par des organismes professionnels et amateurs pour animer des ateliers en rythme et technique vocale.

Faire évoluer la forme du concert, toucher d'autres publics, promouvoir le chant comme outil culturel, passeur d'émotions et créateur de relation : des objectifs également partagés par le collectif *Revoice International vocal ensemble*, qui l'amène à se produire dans toute l'Europe, et l'ensemble *Ainulindalë*, qu'il crée en 2017.

www.fabien-aube.com

Remerciements :

L'APEROL et l'ATOOL, et plus particulièrement André Ducros, pour leur soutien ;

La paroisse de Sainte-Thérèse, et plus particulièrement le Père Marc Ketterer et Nathalie Portier ;

La paroisse des Batignolles, et plus particulièrement Noël Hazebroucq et Thomas Tacquet ;

Arabella Cortese et Thibaud Faguer-Redig.

Prochain Concert du Chœur de l'Oratoire

Dimanche 27 mai à 16 heures

« Il était une Foi... l'Amour »

Five Hebrew Love songs - Eric Whitacre

Chants traditionnels hébreu et arabe

Hymne op. 96 - Felix Mendelssohn

Meinen Jesum laß ich nicht Cantate sur choral op. WoO V/4 Nr. 4 - Max Reger

O Haupt voll Blut und Wunden Cantate sur choral op. WoO V/4 Nr. 3 - Max Reger

Temple de l'Oratoire du Louvre – 145 rue Saint-Honoré, 75001